



Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде

Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr.: General
22 May 2008

Russian
Original: English

**Роттердамская конвенция о процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении отдельных
опасных химических веществ и пестицидов
в международной торговле**

Конференция Сторон

Четвертое совещание

Рим, 27-31 октября 2008 года

Пункт 7 предварительной повестки дня*

Доклад о работе секретариата

Деятельность секретариата

Записка секретариата

1. В приложении к настоящей записке приводится подготовленный секретариатом доклад о своей деятельности в период с 1 мая 2006 года по 30 апреля 2008 года, которая осуществлялась в соответствии с его мандатом в рамках Конвенции и руководящими указаниями Конференции Сторон.
2. Конференция Сторон, возможно, пожелает:
 - a) рассмотреть и принять к сведению работу, проделанную секретариатом;
 - b) учесть работу, проделанную секретариатом при рассмотрении проекта бюджета на двухгодичный период 2009-2010 годов.

* UNEP/FAO/RC/COP.4/1.

Приложение

Деятельность секретариата в период с 1 мая 2006 года по 30 апреля 2008 года

Введение

1. Если не указывается иное или явно не следует из контекста, то в настоящем докладе речь идет о деятельности секретариата в период с 1 мая 2006 года по 30 апреля 2008 года.
2. В течение этого периода г-н Магед Юнес выступал в качестве исполняющего обязанности Исполнительного секретаря Отделения Конвенции в Женеве до ноября 2007 года, когда был назначен новым совместным Исполнительным секретарем г-н Доналд Купер. Г-н Питер Кенмор приступил к исполнению обязанностей Исполнительного секретаря в Риме в феврале 2007 года.
3. Функции секретариата изложены в пункте 2 статьи 19 Роттердамской конвенции. Для удобства работы с настоящим документом основная деятельность секретариата описывается в этой записке исходя из указанных функций.

I. Совещания Конференции Сторон и ее вспомогательных органов

A. Третье совещание Конференции Сторон

4. Секретариатом были приняты меры по организации третьего совещания Конференции Сторон, которое состоялось в Женеве 9-13 октября 2006 года. На этом совещании присутствовали более 450 участников, представляющих свыше 110 правительств и ряд межправительственных организаций, неправительственных организаций и учреждений Организации Объединенных Наций. Соответствующая документация, в том числе 25 документов для совещания и различные информационные документы, было разослано всем правительствам не позднее чем за 60 дней до начала совещания в соответствии с правилами процедуры, а также размещена на веб-сайте Конвенции, причем в соответствующих случаях – на всех шести языках Организации Объединенных Наций. Доклад о работе совещания был выпущен в качестве документа UNEP/FAO/RC/COP.3/26, который направлен всем Сторонам и наблюдателям и размещен на веб-сайте Конвенции.
5. Секретариат принял меры по организации поездок, что позволило принять участие в совещании по одному представителю от каждой Стороны из числа развивающихся стран и стран с переходной экономикой.
6. Подробные доклады по ряду вопросов, вытекающих из работы третьего совещания Конференции Сторон, приводятся в документах UNEP/FAO/RC/COP.4/14-20 и будут рассматриваться в рамках пункта 6 предварительной повестки дня.
7. В своем решении РК-3/6 Конференция Сторон просила Бюро, работая совместно с секретариатом, провести в середине двухгодичного периода обзор прогресса и приоритетов, в том что касается осуществления конкретных мероприятий по оказанию технической помощи. Секретариат организовал совещание Бюро в Женеве 13-14 марта 2008 года, на котором был рассмотрен испрошенный доклад об осуществлении мероприятий по оказанию технической помощи. Бюро выразило секретариату признательность за достигнутый им прогресс в выполнении утвержденной программы работы.
8. Как было испрошено Конференцией Сторон в решении РК-3/6, секретариат разработал стандартную форму уведомления об экспорте в целях содействия осуществлению статьи 12 Конвенции. Форма была опробована на местах в отдельных странах, а также на субрегиональных семинарах-практикумах. Ее окончательный вариант был направлен всем Сторонам через их назначенные национальные органы в июне 2008 года и размещен на веб-сайте Конвенции.

B. Третье совещание Комитета по рассмотрению химических веществ

9. Третье совещание Комитета по рассмотрению химических веществ было проведено в Риме 20-23 марта 2007 года. Оно проходило под председательством г-жи Беттины Хитцфельд (Швейцария), и в нем приняли участие все 31 член Комитета. На совещании также

присутствовали наблюдатели от 28 правительств и различных межправительственных организаций и неправительственных организаций (главным образом промышленного сектора).

10. Секретариат оказал помощь отдельным членам Комитета и организовал поездки получающих поддержку членов из стран, не являющихся членами Организации экономического сотрудничества и развития.

11. Секретариат, работая во взаимодействии с Бюро Комитета по рассмотрению химических веществ, в предварительном плане проанализировал уведомления и вспомогательную документацию по химическим веществам-кандидатам, а также предлагаемые приоритеты в отношении проведения Комитетом межсессионного обзора.

12. Документы к совещанию были представлены непосредственно членам Комитета в печатном виде, причем большинство документов имелось в наличии более чем за шесть недель до начала совещания. Документы, подготовленные с опозданием, были предоставлены членам Комитета в печатном виде и в электронной форме, причем к началу совещания в наличии имелись копии всех документов. Все документы были размещены на веб-сайте Конвенции, при этом более 33 документов имеется для рассмотрения членами Комитета и наблюдателями.

13. Комитет рассмотрел восемь уведомлений и соответствующую вспомогательную документацию по пяти химическим веществам. Было установлено, что только одно уведомление удовлетворяет всем критериям, указанным в приложении II, по которому было подготовлено соответствующее обоснование и включено в приложение к докладу совещания.

14. Доклад о работе совещания был выпущен в качестве документа UNEP/FAO/RC/CRC.3/15, который был направлен всем членам Комитета и наблюдателям и размещен на веб-сайте Конвенции. Он воспроизводится в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/7.

С. Четвертое совещание Комитета по рассмотрению химических веществ

15. Четвертое совещание Комитета по рассмотрению химических веществ было проведено в Женеве 10-13 марта 2008 года. Оно проходило под председательством г-жи Ясинты Чин Су (Ямайка), и в нем приняли участие 27 членов Комитета. На совещании также присутствовали наблюдатели от 26 правительств и различных межправительственных организаций и неправительственных организаций (в основном промышленного сектора).

16. В плане принятия последующих мер во исполнение решения РК-3/2 секретариат совместно с правительствами провел работу по назначению 14 новых экспертов путем, среди прочего, предоставления соответствующей формы, касающейся коллизии интересов. Секретариат также помог в смене кандидатуры одного эксперта из Канады.

17. Секретариат оказал содействие отдельным членам Комитета и организовал поездки получающих поддержку членов из стран, не являющихся членами Организации экономического сотрудничества и развития.

18. Секретариат, работая во взаимодействии с Бюро Комитета по рассмотрению химических веществ, в предварительном плане проанализировал уведомления и вспомогательную документацию по химическим веществам-кандидатам, а также предлагаемые приоритеты в отношении проведения Комитетом межсессионного обзора.

19. Документы к совещанию были представлены непосредственно членам Комитета в печатном виде, причем большинство документов имелось в наличии в более чем за шесть недель до начала совещания. Документы, подготовленные с опозданием, были предоставлены членам Комитета в печатном виде и в электронной форме, причем к началу совещания в наличии имелись копии всех документов. Все документы были размещены на веб-сайте Конвенции, при этом более 32 документов имеется для рассмотрения членами Комитета и наблюдателями.

20. В плане оказания содействия новым членам Комитета секретариат, работая во взаимодействии с некоторыми опытными членами Комитета, представил мандат Комитета по рассмотрению химических веществ, а также директивные и руководящие указания и рабочие процедуры, разработанные для деятельности Комитета.

21. Комитет рассмотрел десять уведомлений и соответствующую вспомогательную документацию по шести химическим веществам. Он пришел к выводу о том, что по крайней мере два уведомления по алахлору и алдикарбу удовлетворяют критериям, изложенным в приложении I к Конвенции, равно как и одно уведомление - по карбарилу. По каждому из этих

химических веществ были подготовлены соответствующие обоснования и включены в приложение к докладу совещания.

22. Были созданы межсессионные редакционные группы для подготовки документов для содействия принятию решений по алдикарбу и алахлору. Состав и планы работы редакционных групп изложены в приложении к докладу совещания. После совещания секретариат работал в тесном взаимодействии с редакционными группами для подготовки этих документов.

23. Доклад совещания был опубликован в качестве документа UNEP/FAO/RC/CRC.4/11, который распространен среди всех членов Комитета и наблюдателей и размещен на веб-сайте Конвенции. Он воспроизводится в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/7.

II. Содействие оказанию Сторонам помощи в осуществлении Конвенции

24. Секретариат продолжил работу по содействию оказанию Сторонам помощи в осуществлении Конвенции. Основные мероприятия, осуществленные секретариатом в этой связи, приводятся ниже.

A. Техническая помощь

25. Подробный доклад о деятельности секретариата по осуществлению решения РК-3/6 изложен в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/16. В нем приводится подробная информация по числу и видам семинаров-практикумов (национальных и субрегиональных), а также другим мероприятиям по оказанию технической помощи, которые были реализованы секретариатом. Предлагаемый план работы на двухгодичный период 2009-2010 годов наряду с ориентировочным бюджетом содержится в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/17.

26. Секретариат продолжил работу с региональными отделениями Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в интересах содействия применению регионального подхода к осуществлению Конвенции и повышению значимости Конвенции как механизма, обеспечивающего помощь в вопросах регулирования химических веществ. Секретариат также продолжил работу с созданной в 2005 году группой региональных экспертов, которая помогает секретариату в осуществлении мероприятий по оказанию технической помощи. Совещание с этой группой проходило в октябре 2007 года в Женеве. Эти меры направлены на улучшение деятельности по оказанию Сторонам технической помощи и повышение эффективности работы секретариата.

B. Содействие обмену информацией

27. Секретариат занимался обновлением и дополнением материалов на веб-сайте Конвенции (<http://www.pic.int>), используя его для распространения информации, в частности о предстоящих семинарах-практикумах, справочно-методических материалах, документах для содействия принятию решений, наряду с перечнем взносов, выплаченных в Общий целевой фонд, включая взносы, внесенные за 2007 и 2008 годы, а также документах совещаний Конференции Сторон и Комитета по рассмотрению химических веществ. Доклады о работе семинаров-практикумов по мере их появления также размещаются на веб-сайте. Кроме того, на нем также может размещаться с помощью информационно-координационного механизма представленная Сторонами информация о национальных оценках рисков или имеющихся альтернативах химическим веществам, указанным в приложении III.

28. На веб-сайте имеются циркуляры по предварительному обоснованному согласию (ПОС), а также обеспечивается доступ к базе данных ПОС, в которой содержится информация об официальных контактных пунктах, назначенных национальных органах, уведомлениях об окончательных регламентационных постановлениях, предложениях по особо опасным пестицидным составам и ответах, касающихся импорта химических веществ, перечисленных в приложении III.

29. Для дальнейшего улучшения доступности имеющейся на веб-сайте информации секретариат существенно переработал разделы, касающиеся химических веществ и технической помощи, и улучшил доступ к базе данных ПОС. Участникам национальных и субрегиональных совещаний было сообщено об этих изменениях, чтобы они знали об имеющейся в рамках

Конвенции информации о запрещенных или строго ограниченных химических веществах и изложили свои мнения относительно возможных путей дальнейшего совершенствования веб-сайта в интересах удовлетворения их потребностей.

30. Раздел веб-сайта, посвященный химическим веществам, был пересмотрен в целях содействия обмену информацией о химических веществах в рамках Конвенции. Было подготовлено изложенное в табличной форме резюме по химическим веществам, которые запрещены или строго ограничены по крайней мере в одной Стороне, с указанием прямых ссылок на резюме уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, опубликованных в Циркуляре по ПОС.

31. В подгруппу этих химических веществ входят те, которые были проанализированы Комитетом по рассмотрению химических веществ и сочтены как удовлетворяющие критериям, указанным в приложении II к Конвенции. Подготовленное в табличной форме резюме по этим химическим веществам представляется с прямыми ссылками на оригиналы уведомлений, вспомогательную документацию и обоснования¹, там, где они имеются.

32. В дополнительную подгруппу входят те химические вещества, которые были рекомендованы Комитетом по рассмотрению химических веществ для включения в приложение III, но в отношении которых Конференция Сторон пока еще не приняла решение. Для содействия доступу к информации по этим химическим веществам, включая оригиналы уведомлений об окончательном регламентационном постановлении, соответствующую вспомогательную документацию, обоснование и проект документа для содействия принятию решения, на веб-сайте Роттердамской конвенции был создан отдельный подраздел. Обзор информации, имеющейся по этой подгруппе химических веществ, приводится в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/12, озаглавленном "Возможности для обмена информацией по химическим веществам, рекомендованным для включения в приложение III Комитетом по рассмотрению химических веществ", и будет обсуждаться в рамках пункта 5 повестки дня.

33. Раздел, посвященный технической помощи, был пересмотрен с изменением структуры изложения информации по двухгодичной схеме. Информация за период 2007-2008 годов сгруппирована по пяти категориям мероприятий, указанных в решении РК-3/6. Для дополнительного облегчения доступа к докладам этих совещаний была подготовлена интерактивная карта, позволяющая осуществлять поиск информации по регионам или странам.

34. И, наконец, как было указано выше, доступ к базе данных ПОС был расширен, с тем чтобы охватить резюме всех полных уведомлений, представленных секретариату после сентября 1998 года, причем поиск информации по этой базе данных может проводиться по названию химического вещества или стране. Все полученные секретариатом ответы, касающиеся импорта химических веществ, перечисленных в приложении III, можно найти, задав поиск по названию химического вещества или стране.

С. Набор справочно-информационных материалов

35. Набор справочно-информационных материалов предназначен для оказания странам содействия в осуществлении Конвенции. Его целевой аудиторией являются широкая общественность, назначенные национальные органы, другие заинтересованные субъекты и партнеры. Он включает информационные материалы, техническое руководство, учебное пособие и источники конкретной информации о химических веществах и управлении ими. Ряд его разделов был обновлен или расширен с учетом накопленного опыта.

36. На английском, французском и испанском языках была подготовлена новая брошюра, озаглавленная "На пути к ответственной торговле", которая будет выпущена на арабском, китайском и русском языках до конца 2008 года. Брошюра с изложением информации о Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциях была обновлена, переформатирована и переиздана на английском, французском и испанском языках и будет готова на арабском, китайском и русском языках до конца 2008 года.

¹ В тех случаях, когда Комитетом по рассмотрению химических веществ установлено, что уведомления удовлетворяют критериям, предусмотренным в приложении II к Конвенции, подготавливается обоснование, в котором разъясняется вопрос о том, как были соблюдены соответствующие критерии. Обоснование является частью доклада совещания Комитета по рассмотрению химических веществ.

37. Были также изданы дополнительные языковые версии существующих директивных документов. Документ, озаглавленный "Руководство для назначенных национальных органов Роттердамской конвенции", наряду с брошюрой о мерах по обеспечению ратификации и руководством по работе с Циркуляром по ПОС имеется теперь, помимо английского, французского и испанского языков, также на арабском и русском языках.
38. Аналогичным образом, полученные от Эфиопии, Ганы и Ямайки тематические исследования по правовым вопросам, выпущенные в дополнение к руководству по разработке национальных законов, обеспечивающих осуществление Роттердамской конвенции, наряду с самим руководством будут также представлены на всех шести языках Организации Объединенных Наций. Тематические исследования по вопросам таможенных органов, полученные от Ямайки и Швейцарии, имеются на английском, французском и испанском языках.
39. Подготовлены фактологические бюллетени по конкретным темам, таким как коды Согласованной системы Всемирной таможенной организации как получить доступ к информации о запрещенных или строго ограниченных химических веществах в рамках Конвенции. Упомянутая ранее новая форма уведомления об экспорте была направлена всем Сторонам и включена в раздел С набора справочно-информационных материалов.
40. Учебное пособие, содержащееся в разделе D набора справочно-информационных материалов, посвящено основным оперативным элементам Конвенции и включает подборку слайдов и информационные записки. Это пособие будет обновлено к концу 2008 года с учетом полученной от стран информации. Оно будет дополнено подготовленным в электронной форме интерактивным учебным курсом по вопросам функционирования Роттердамской конвенции, который призван помочь в самообучении, главным образом назначенным национальным органам. Прототип электронного курса был опробован на местах и будет на экспериментальной основе выпущен на КД-ПЗУ и включен в раздел D набора справочно-информационных материалов.
41. Посвященный междисциплинарным вопросам раздел E набора справочно-информационных материалов был существенно переработан. Были отмечены отдельные источники информации в помощь Сторонам в деле создания и укрепления своей инфраструктуры по регулированию химических веществ, наряду с информацией, которая могла бы оказать им содействие в оценке химических веществ. Раздел E построен по таким темам, как общее регулирование химических веществ, вопросы оценки рисков, связанных с опасными химическими веществами, а также информация об опасных химических веществах. Этот раздел будет также представлен на всех шести языках Организации Объединенных Наций.
42. Набор справочно-информационных материалов регулярно переиздается и распространяется среди новых назначенных национальных органов, партнеров, а также на семинарах-практикумах и по соответствующей просьбе. Участникам национальных и субрегиональных совещаний предлагается высказать свои замечания относительно того, насколько в целом полезен этот набор, с тем чтобы могла быть продолжена работа по его совершенствованию для удовлетворения их потребностей. Европейский союз оказал секретариату финансовую поддержку для выпуска дополнительных языковых версий документов и тиражирования набора справочно-информационных материалов.

III. Координация усилий с секретариатами других международных органов

43. В рамках своей основной работы секретариат тесно сотрудничает с секретариатами других соответствующих международных органов. Некоторые из основных мероприятий изложены ниже.

A. Межсессионная работа по развитию синергических связей между Роттердамской, Стокгольмской и Базельской конвенциями

44. В соответствии с решением РК-3/8 секретариат оказал поддержку в проведении трех совещаний Специальной совместной рабочей группы по улучшению сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, в частности третьего совещания, состоявшегося в Риме 25-28 марта 2008 года, на котором присутствовали 45 участников. Подробный доклад о прогрессе в деле осуществления решения РК-3/8

содержится в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/20 и будет рассмотрен в рамках пункта 6 f) повестки дня.

В. Сотрудничество со Стокгольмской и Базельской конвенциями в области повышения информированности и осуществление совместной пропагандисткой деятельности

45. Секретариат включил элементы, касающиеся Стокгольмской и Базельской конвенций, в информацию, предоставленную участникам на национальных и субрегиональных совещаниях, посвященных вопросам осуществления Роттердамской конвенции. Координационным центрам этих документов было предложено принять участие в семинарах-практикумах по разработке национальных планов осуществления Роттердамской конвенции, и Сторонам настоятельно рекомендовано включить в эти планы элементы, касающиеся выполнения всех соответствующих конвенций. Секретариат в ответ на поступившую просьбу предоставил конкретную информацию о ходе осуществления Роттердамской конвенции, а также предоставил секретариатам Стокгольмской и Базельской конвенций копии материалов, использованных в соответствующих сообщениях о Конвенции, с тем чтобы помочь им в осуществлении мероприятий по оказанию технической помощи. Секретариат пытается изыскать любые возможности для осуществления совместных мероприятий с секретариатом Стокгольмской конвенции в интересах обеспечения комплексной реализации этих многосторонних природоохранных соглашений на национальном уровне.

46. Участвуя в различных совещаниях высокого уровня по вопросам регулирования химических веществ, секретариаты Роттердамской и Стокгольмской конвенций воспользовались представившейся возможностью для инициирования консультаций с государствами, не являющимися Сторонами, в целях содействия тому, чтобы они ратифицировали эти две конвенции. В одном из таких случаев речь идет о региональном совещании стран Латинской Америки и Карибского бассейна по Стратегическому подходу к международному регулированию химических веществ, которое было созвано 14-16 февраля 2008 года в Панаме. Секретариат организовал в ходе этого совещания два непродолжительных субрегиональных консультативных совещания с государствами этого региона, не являющимися Сторонами. По итогам этого совещания пять государств, не являющихся Сторонами Роттердамской конвенции, заявили о своей заинтересованности в организации национальных совещаний заинтересованных субъектов для обсуждения преимуществ и возможностей, которые обеспечиваются благодаря присоединению к Конвенции. Проведение посещений стран в поддержку этих национальных совещаний заинтересованных субъектов планируется секретариатом в сотрудничестве с секретариатом Стокгольмской конвенции и заинтересованными правительствами.

47. Аналогичный подход планируется взять на вооружение в ходе двенадцатой сессии Африканской конференции по окружающей среде на уровне министров, запланированной на 7-12 июня 2008 года в Южной Африке, на которой министрам и другим высокопоставленным представителям из государств, не являющихся Сторонами, будет предложено принять участие в консультациях, организованных секретариатом. Когда появится возможность, будут проведены дополнительные консультативные совещания в других регионах.

48. Два секретариата также планируют принять участие в предстоящем совещании Координационной группы комиссий по борьбе с пестицидами стран Карибского бассейна, которое пройдет 16-20 июня 2008 года. В настоящее время только 5 из 15 стран – членов Координационной группы являются Сторонами Роттердамской конвенции, а 11 – Сторонами Стокгольмской конвенции. В ходе этого совещания секретариатами будет организовано однодневное консультативное совещание, посвященное вопросам содействия ратификации, активизации дискуссии о том, как две конвенции, дополняя друг друга, могли бы обеспечить эффективное регулирование пестицидов.

49. Еще одним примером такого сотрудничества между секретариатами, равно как и с субрегиональным отделением ФАО для Центральной Азии, является организация предназначенного для Роттердамской и Стокгольмской конвенций комплексного семинара-практикума по вопросам повышения информированности в интересах содействия ратификации и осуществлению конвенций, проведение которого запланировано на 1-3 июля в Турции. Этим совещанием будут охвачены семь стран, пять из которых не являются Сторонами Роттердамской конвенции, а три - не являются Сторонами Стокгольмской конвенции.

50. Секретариат также сотрудничает с секретариатами Базельской и Стокгольмской конвенций в деле разработки программы по осуществлению скоординированной информационно-пропагандистской деятельности. Она даст возможность предоставить соответствующим неправительственным организациям информацию о Конвенции, с тем чтобы они могли и в дальнейшем сотрудничать в деле осуществления трех конвенций в своих странах.

С. Сотрудничество с Всемирной таможенной организацией

51. Секретариат продолжил свое сотрудничество с Всемирной таможенной организацией (ВТО) отчасти путем предоставления информации о Конвенции для распространения на организуемых ВТО региональных семинарах и семинарах-практикумах по подготовке инструкторов. К ним относятся региональные семинары, проведенные в Азербайджане для членов Европейского региона, в Иордании – для членов региона Северной Африки, Ближнего и Среднего Востока и в Буркина-Фасо – для региона Западной и Центральной Африки.

52. Работа многосторонних природоохранных соглашений, включая Роттердамскую конвенцию, впервые оказалась в центре внимания на проходившем продолжительностью в полдня заседании в ходе совещания Комитета по исполнению решений ВТО, которое состоялось в Брюсселе 25-29 февраля 2008 года. Рекомендации этого совещания решительно призывают ВТО проводить совместную работу с Инициативой "Зеленая таможня", партнером которой также является ВТО, в таких областях, как: повышение информированности сотрудников таможни о работе многосторонних природоохранных соглашений; организация региональных учебных программ совместно с Инициативой "Зеленая таможня"; и обеспечение профессиональной подготовки сотрудников таможни с помощью программы ВТО по электронному обучению.

Д. Участие в реализации Инициативы "Зеленая таможня"

53. Секретариат по-прежнему выступал в качестве активного партнера по реализации Инициативы ЮНЕП "Зеленая таможня", выполняя такие задачи, как подготовка информационных материалов и сообщений для семинаров-практикумов, организуемых в интересах пропаганды этой Инициативы. Проведенная в 2007 году работа включала национальные совещания в Кении и Бахрейне и три субрегиональных совещания в Маврикии, Сенегале и Таиланде с участием 20 стран, наряду с организованным в рамках Инициативы "Зеленая таможня" семинаром-практикумом по подготовке инструкторов, состоявшемся в Китае и организованным совместно с ВТО для региональных учебных центров в Азиатско-Тихоокеанском регионе, с привлечением 6 стран. В 2008 году запланировано проведение дополнительных совещаний в Эфиопии (включая сотрудников таможенных органов из Джибути) и Боливарианской Республике Венесуэла (включая сотрудников таможни из десяти стран). На некоторых из этих совещаний секретариат был представлен членами региональных отделений ФАО и ЮНЕП.

54. Руководство "Зеленая таможня" было дополнительно переработано и обновлено и, как ожидается, будет выпущено к июню 2008 года.

Е. Координация деятельности со Стратегическим подходом к международному регулированию химических веществ

55. Национальные координационные центры Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ регулярно приглашаются для участия в национальных и субрегиональных совещаниях по вопросам осуществления Конвенции. Еще одним конкретным примером сотрудничества явилась совместная работа, которая была проведена с государствами, не являющимися Сторонами Роттердамской конвенции, в рамках организованного в Панаме регионального совещания по Стратегическому подходу (см. пункт 46). Секретариат также работает в тесном взаимодействии с секретариатом Стратегического подхода в организации совещания Рабочей группы открытого состава Стратегического подхода по правовым и техническим вопросам в штаб-квартире ФАО непосредственно до четвертого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции.

Ф. Вклад в осуществление Балийского стратегического плана ЮНЕП

56. Химические вещества являются одной из тематических областей, выделенных в Балийском стратегическом плане по оказанию технической поддержки и созданию потенциала,

который был принят Советом управляющим ЮНЕП/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его двадцать третьей сессии. Основной целью Балийского стратегического плана является оказание помощи в интересах содействия соблюдению и обеспечению выполнения обязательств в рамках многосторонних природоохранных соглашений, а также осуществлению природоохранных обязательств. Мероприятия по оказанию технического содействия в поддержку Роттердамской конвенции непосредственно способствуют достижению этой цели. Например, представление ответов по импорту химических веществ, перечисленных в приложении III, приносит странам непосредственную пользу, помогая им в деле предотвращения нежелательных импортных поставок опасных химических веществ.

G. Сотрудничество с Всемирной торговой организацией

57. Секретариат продолжил сотрудничество с Комитетом по торговле и окружающей среде Всемирной торговой организации. Подробная информация об этом сотрудничестве приводится в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/18 и будет рассмотрена в рамках пункта 6 d) повестки дня.

IV. Функции секретариата, закрепленные в Конвенции и определенные Конференцией Сторон

58. Согласно Конвенции за секретариатом закреплены следующие функции:

- a) ведение реестра назначенных национальных органов (статья 4);
- b) обработка уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, касающихся запрещения или строгого ограничения химических веществ, и направление их Комитету по рассмотрению химических веществ (статья 5);
- c) обработка предложений относительно включения в Конвенцию особо опасных пестицидных составов и направление их Комитету по рассмотрению химических веществ (статья 6);
- d) подготовка и распространение документов для содействия принятию решений (статья 7);
- e) обработка информации, касающейся изъятия химических веществ из приложения III к Конвенции, и направление ее Комитету по рассмотрению химических веществ (статья 9);
- f) обработка решений, касающихся предстоящего импорта химических веществ, указанных в приложении III, и информирование всех Сторон о полученных ответах (статья 10);
- g) сотрудничество с Всемирной таможенной организацией в присвоении таможенных кодов Согласованной системы, в рамках Согласованной системы описания и кодирования товаров, химическим веществам, указанным в приложении III (статья 13);
- h) содействие обмену информацией между Сторонами (статья 14);
- i) информирование всех Сторон о предлагаемых поправках к Конвенции (статьи 21 и 22).

A. Ведение реестра назначенных национальных органов

59. Согласно статье 4 Конвенции каждая Сторона обязана назначить национальный орган, который уполномочен выступать от ее имени при выполнении административных функций, предусмотренных Конвенцией, и сообщить секретариату название и адрес такого органа. Секретариат информирует каждую новую Сторону Конвенции об этом обязательстве. За отчетный период приветственное послание было направлено 17 новым Сторонам, включая 19 новых назначенных национальных органов. Произошли также 33 изменения, затронувшие существующие назначенные национальные органы.

60. Когда новая Сторона назначает национальный орган или когда происходят изменения в назначенном национальном органе, органу направляется письмо с информацией о его обязательствах в рамках Конвенции и о положении дел с ее осуществлением в Стороне. Эти письма могут также содержать информацию о представленных ответах относительно импорта и перечень уведомлений, направленных Стороной до и после принятия Конвенции. К этому письму прилагается полный перечень документов для содействия принятию решений по

химическим веществам, включенным в приложение III, а также копия набора справочно-информационных материалов в печатном виде и на КД-ПЗУ.

61. Полный перечень назначенных национальных органов распространяется каждые шесть месяцев с помощью Циркуляра по ПОС вместе с просьбой о том, чтобы информация в этом перечне была проверена и о любых изменениях было сообщено секретариату. Если секретариат приходит к выводу о том, что контактная информация по назначенному национальному органу Стороны устарела, принимаются меры для обеспечения ее обновления. Секретариат будет использовать такие источники информации, как регистрационные бланки семинаров-практикумов или совещаний, формы ответов относительно импорта и уведомления об окончательных регламентационных постановлениях, с тем чтобы подтвердить контактную информацию и проверить точность такой информации с назначенными национальными органами до обновления базы данных.

62. В июле 2007 года в связи с предыдущим сообщением секретариат направил официальным контактными пунктам в четырех Странах, которые на тот момент не назначили национальные органы, письмо, обратив их внимание на обязательства, предусмотренные в рамках статьи 4 Конвенции. Копия этого сообщения была направлена соответствующим представительством в Женеве и их постоянным представителям при ФАО в Риме. Секретариат также просил региональные отделения ФАО проконтролировать этот вопрос с правительствами при посещении этих стран. По состоянию на 30 апреля 2008 года одна Страна еще не уведомила секретариат о своем назначенном национальном органе, в другом случае пока еще не было получено подтверждение от официального контактного пункта.

V. Обработка уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, касающихся запрещения или строгого ограничения химических веществ, и направление их Комитету по рассмотрению химических веществ (статья 5)

63. Секретариат изучает уведомления об окончательных регламентационных постановлениях, представленные в рамках статьи 5 Конвенции, для определения того, включают ли они информацию, требуемую в соответствии с приложением I. Секретариат также подготавливает краткий обзор каждого полученного уведомления, которое удовлетворяет предусмотренным в Конвенции требованиям относительно предоставления информации. Краткий обзор этих полных уведомлений представляется всем назначенным национальным органам каждые шесть месяцев с помощью Циркуляра по ПОС на английском, французском и испанском языках. В рамках этого процесса проверки секретариат связывается с теми назначенными национальными органами, которые представили неполные уведомления, и оказывает им помощь в заполнении таких уведомлений.

64. За отчетный период² секретариат получил 150 уведомлений от 12 Стран. Соответствующие краткие обзоры были распространены среди Стран в добавлении I к циркулярам по ПОС XXIV (декабрь 2006 года), XXV (июнь 2007 года), XXVI (декабрь 2007 года) и XXVII (июнь 2008 года). Сводный перечень полученных секретариатом полных уведомлений публикуется раз в шесть месяцев в добавлении V к Циркуляру по ПОС.

65. Секретариат направил 18 уведомлений об окончательном регламентационном постановлении и соответствующую вспомогательную документацию по 11 химическим веществам Комитету по рассмотрению химических веществ на его третьем и четвертом совещаниях для изучения.

66. Секретариат взял на вооружение инициативный подход, в том что касается проведения со странами работы для поощрения их к представлению уведомлений по химическим веществам, которые подпадают под действие окончательного регламентационного постановления, с уделением особого внимания химическим веществам, по которым секретариат уже получил одно или несколько полных уведомлений. Перечень всех полученных уведомлений обновляется и публикуется в добавлении V к Циркуляру по ПОС.

² Европейское сообщество представило шесть уведомлений. Каждое уведомление представляется от 27 государств-членов, из которых 26 являются Странами Конвенции.

С. Обработка предложений относительно включения в Конвенцию особо опасных пестицидных составов и направление их Комитету по рассмотрению химических веществ (статья 6)

67. За отчетный период секретариатом не было получено ни одного предложения относительно включения в Конвенцию особо опасных пестицидных составов. Секретариат по-прежнему предоставляет соответствующую информацию по данному процессу развивающимся странам, которые, возможно, пожелают использовать ее для определения тех трудностей, с которыми они сталкиваются в деле регулирования опасных пестицидных составов. В рамках мероприятий секретариата по оказанию технической помощи особое внимание уделяется положениям статьи 6 и тем преимуществам, которые благодаря им могут получить развивающиеся страны. В сотрудничестве с Сетью действий по борьбе с пестицидами был реализован охватывающий две африканские страны проект по предотвращению и мерам в случае отравления пестицидами. Секретариат также работал совместно с правительством Эквадора над подготовкой национального тематического совещания, посвященного особо опасным пестицидам, которое запланировано на сентябрь 2008 года.

Д. Подготовка и распространение документов для содействия принятию решений (статья 7)

68. В соответствии с решением Комитета по рассмотрению химических веществ на его втором совещании относительно подготовки документов для содействия принятию решений по эндосульфату и соединениям трибутилолова секретариат оказал помощь редакционной группе в ее работе. После завершения сопредседателями редакционной группы работы над документами секретариат распространил первый проект для изучения и направления замечаний. Затем секретариат обобщил полученные замечания и вместе с сопредседателями внес их в документ, который был распространен среди всех членов Комитета и наблюдателей. Все полученные замечания были учтены либо посредством внесения поправок в документ, либо включения их в таблицу замечаний наряду с информацией о том, как они были учтены. На своем третьем совещании Комитет по рассмотрению химических веществ одобрил документы для содействия принятию решений и принял рекомендацию для Конференции Сторон о включении эндосульфата и соединений трибутилолова в приложение III к Конвенции. Документы для содействия принятию решений и рекомендации Комитета содержатся в документах UNEP/FAO/RC/COP.4/9 и UNEP/FAO/RC/COP.4.10, которые в соответствии с пунктом 2 статьи 21 Конвенции были направлены Сторонам 15 апреля 2008 года – за шесть месяцев до четвертого совещания Конференции Сторон.

69. Как указано выше (пункт 22), секретариат в настоящее время работает совместно с двумя редакционными группами по алдикарбу и алахлору, которые были учреждены Комитетом по рассмотрению химических веществ на его четвертом совещании.

Е. Обработка информации, касающейся изъятия химических веществ из приложения III к Конвенции, и направление ее Комитету по рассмотрению химических веществ (статья 9)

70. За отчетный период секретариатом не было получено никакой информации относительно изъятия химических веществ из приложения III к Конвенции.

Ф. Обработка решений, касающихся предстоящего импорта химических веществ, указанных в приложении III, и информирование всех Сторон о полученных ответах (статья 10)

71. В соответствии с пунктом 2 статьи 10 Конвенции каждая Страна должна направлять секретариату как можно скорее, но в любом случае не позднее чем через девять месяцев после даты направления документа для содействия принятию решения ответ, касающийся предстоящего импорта того или иного химического вещества.

72. В соответствии с пунктом 3 статьи 10 секретариат должен по истечении периода, указанного в пункте 2 этой статьи, незамедлительно через соответствующий назначенный национальный орган направить в письменном виде Стране, которая не представила такой ответ,

просьбу сделать это. На постоянной основе напоминания о непредставлении ответа направляются в виде списка, включенного в Циркуляр по ПОС.

73. В соответствии с пунктом 10 статьи 10 секретариат раз в шесть месяцев должен информировать Стороны о полученных им ответах. Такая информация должна включать сведения о законодательных или административных мерах, на которых основаны решения, если таковые имеются. Секретариат должен также информировать Стороны о любых случаях непредставления ответа.

74. За отчетный период секретариат получил 378 ответов относительно предстоящего импорта химических веществ, указанных в приложении III, от 39 Сторон. Эти ответы вместе со всеми ранее представленными ответами и информацией обо всех случаях непредставления ответов были распространены среди Сторон в добавлении IV к циркулярам по ПОС XXIV (декабрь 2006 года), XXV (июнь 2007 года), XXVI (декабрь 2007 года) и XXVII (июнь 2008 года) на английском, французском и испанском языках.

75. 31 мая 2007 года секретариат направил назначенным национальным органам Сторон, которые еще не представили ответы относительно импорта какого-либо из химических веществ, указанных в приложении III, письмо, напомнив им об их обязательствах и предложив им связаться с секретариатом, если им понадобится помощь. В ответ на это Йемен, Мали и Саудовская Аравия представили 81 ответ относительно импорта. По состоянию на 30 апреля 2008 года десять Сторон не представили ответы относительно импорта каких-либо химических веществ, включенных в приложение III. Двум из этих Сторон предстоит принять участие в национальных или субрегиональных совещаниях до конца года, а что касается двух других Сторон, будут организованы их последующие посещения соответствующими региональными сотрудниками ФАО по защите растений. Две другие Стороны имеют своих представителей в Комитете по рассмотрению химических веществ, с которыми в ходе совещания Комитета обсуждался вопрос об отсутствии ответов относительно импорта. Последующая работа с оставшимися четырьмя Сторонами будет проведена в 2009 и 2010 годах. Их потребности могут быть обеспечены благодаря проведению учебных и информационных семинаров-практикумов, которые были предложены в программе по оказанию технической помощи на 2009 и 2010 годы.

76. В соответствии с пунктом 4 b) iv) статьи 10 Конвенции оказание Сторонам содействия в оценке химических веществ является составной частью работы секретариата. За отчетный период секретариат не получал никакие конкретные просьбы об оказании помощи в соответствии с положениями статьи 10. Вместе с тем вопросу об обязательствах представлять ответы, касающиеся импорта, а также о преимуществах, которые могут быть получены благодаря представлению таких ответов, уделяется особое внимание на национальных и субрегиональных семинарах-практикумах. Дальнейшая работа со странами, которые еще не представили ни одного ответа или направили некоторые из ответов об импорте, была ограниченной в течение отчетного периода из-за нехватки кадров в секретариате.

G. Сотрудничество с ВТО в присвоении таможенных кодов Согласованной системы, в рамках Согласованной системы описания и кодирования товаров, химическим веществам, указанным в приложении III (статья 13)

77. В январе 2007 года начали действовать конкретные коды Согласованной системы по 25 химическим веществам, перечисленным в приложении III к Конвенции. Перечень этих кодов был направлен всем Сторонам через их назначенные национальные органы и имеется на веб-сайте Конвенции. В настоящее время секретариат готовит фактологический бюллетень, содержащий перечень кодов по химическим веществам, включенным в приложение III, для содействия их использованию.

78. Секретариат продолжил совместную работу с ВТО, в результате которой уже были предложены новые коды по оставшимся 14 химическим веществам. Эти новые коды пока еще не существуют в таможенной номенклатуре (Согласованная система описания и кодирования товаров, четвертое издание, 2007 год), но они будут включены в пятое издание и официально начнут действовать 1 января 2012 года. Секретариат проконтролирует с ВТО вопрос, касающийся конкретных кодов для любых новых химических веществ, включенных в приложение III к Конвенции.

Н. Содействие обмену информацией между Сторонами (статья 14)

79. За отчетный период секретариат получил 325 запросов о предоставлении информации, касающейся осуществления Конвенции, и ответил на них.

80. Секретариат также распространил информацию, касающуюся внутренних регламентационных постановлений двух Сторон, с помощью циркуляров по ПОС XXVI (декабрь 2007 года) и XXVII (июнь 2008 года), в соответствии с полученной просьбой.

81. Обзор возможностей для обмена информацией по химическим веществам, рекомендованным Комитетом по рассмотрению химических веществ для включения в приложение III к Конвенции, но по которым Конференция Сторон пока еще не приняла решение, приводится в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/12 для дальнейшего обсуждения в рамках пункта 5 повестки дня.

I. Информирование всех Сторон о предлагаемых поправках к Конвенции (статьи 21 и 22)

82. В течение отчетного периода секретариат предоставил Сторонам информацию, касающуюся предложения относительно внесения изменений в приложение III к Конвенции путем включения эндосульфана и соединений трибутилолова, в соответствии с рекомендацией Комитета по рассмотрению химических веществ и после утверждения им документов для содействия принятию решений по эндосульфану и трибутилолову на его третьем совещании. На основе решения РК-3/3 секретариат также сообщил Сторонам о предложении относительно внесения изменений в приложение III путем включения хризотилового асбеста в соответствии с рекомендацией Комитета по рассмотрению химических веществ и утверждения им документа для содействия принятию решения по этому химическому веществу на его втором совещании.

83. Предлагаемые изменения были доведены до сведения Сторон 15 апреля 2008 года и приводятся в документах UNEP/FAO/RC/COP.4/8-10.

84. Поскольку третье совещание Конференции Сторон не приняло никаких решений по поправкам к Конвенции, никакие поправки не были доведены до сведения Сторон.